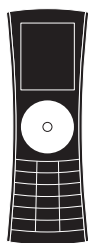


# BeoCom 5





В настоящем Руководстве представлены инструкции по эксплуатации и настройке телефона-трубки с базой BeoLine 2.

Вы также можете использовать трубку с другими базами, например, с базой BeoLine или BeoLine PSTN. Однако следует помнить о том, что при использовании трубки с одной из перечисленных выше баз некоторые функции трубки будут выполняться по-другому или вообще не будут доступны.

## Как использовать данное Руководство

На приведенных ниже примерах показаны кнопки и дисплей состояния, отображаемый в виде последовательности инструкций.

### Примеры кнопок, расположенных на корпусе трубки



Колесико

**OK**

Кнопка посередине колесика



Кнопка «взять/положить трубку», отвечающая за начало и завершение вызова.

**0 – 9**

Цифровые кнопки

### Дисплей трубки

555 123 4567

Store number

При использовании двух телефонных линий занятая линия отмечена на дисплее цифрой 1 или 2.

Call  
Edit  
Primary  
▼

Стрелка обозначает, что для получения доступа к дополнительным функциям необходимо повернуть колесико по часовой стрелке.



Технические характеристики, функции и порядок их использования могут быть изменены без предварительного уведомления!

## **Приступая к работе, 7**

Вы узнаете, как подключить и настроить телефон-трубку, а также как пользоваться ее кнопками и дисплеем. В данном разделе вы также найдете информацию о том, как выполнять обслуживание трубки.

\*<sup>1</sup> Данная функция доступна лишь в том случае, если вы используете трубку совместно с базой BeoLine 2 или BeoLine.

## **Повседневное использование, 21**

В данном разделе вы найдете информацию о том, как выполнять и принимать вызовы, регулировать громкость трубки, выполнять вызовы из Phonebook и Calls list, как сохранить номер телефона в Phonebook, отключить звук трубки и заблокировать клавиатуру.

## **Использование двух линий, 35**

В данном разделе вы узнаете, как управлять параллельными вызовами на одной линии и двух линиях, как провести телефонную конференцию и как выполнить трехсторонний вызов.

## **Расширенные функции управления, 41**

Здесь Вы найдете информацию о том, как вводить, редактировать и удалять имена и номера в Phonebook, как сохранять номера из Calls list, как удалить содержимое списков входящих вызовов\*<sup>1</sup>, как выполнять вызов с добавочным номером и сохранять добавочные номера, а также как регулировать уровень громкости некоторых моделей аудио- и видеоаппаратуры Bang & Olufsen. В данном разделе представлен обзор меню *Settings*. В данном разделе вы узнаете, например, как зарегистрировать телефон-трубку на базе, как установить время и дату и как выполнить настройку звонка.

## **Использование системы с несколькими трубками, 59**

В данном разделе вы найдете информацию о том, как сделать трубку персональной или общей, вызвать другую трубку, переадресовать внешний вызов и провести внутреннюю телефонную конференцию.

## **Обзор меню, 64**

## **Совместимость трубки и базы, 65**

## **Важная информация о трубке, 66**

## **Указатель, 67**



---

## **Батарея, 8**

- Зарядка батареи трубки
- Состояние батареи

## **Трубка, 10**

- Дисплей трубки
- Клавиатура трубки
- Подсветка дисплея и клавиатуры

## **Регистрация трубки на базе, 14**

- Первая регистрация трубки на базе
- Выбор цвета трубки
- Присвоение трубке имени
- Установка времени и даты
- Настройка трубки на использование с одной или двумя линиями

## **Размещение, окружение и уход, 20**

### **Быстрая установка**

Перед началом работы выполните следующее:

- 1 Подключите зарядное устройство или Speaker Phone к электрической розетке в соответствии с инструкциями, приведенными в Руководстве к зарядному устройству или Руководстве к Speaker Phone.
- 2 Зарядите батарею трубки;
- 3 Подключите базу VeoLine 2 в соответствии с инструкциями, приведенными в Руководстве к VeoLine 2;
- 4 Зарегистрируйте трубку на базе. См. стр. 14

В данном разделе подробно описывается первая процедура установки.

Уровень заряда батареи контролируется трубкой автоматически, поэтому вы можете оставлять трубку в зарядном устройстве или Speaker Phone после ее использования даже в том случае, если батарея трубки не требует подзарядки. Пребывание трубки в зарядном устройстве или Speaker Phone не снижает срок службы ее батареи.

## Зарядка батареи трубки

Если аккумуляторная батарея трубки требует подзарядки, данная процедура выполняется автоматически, когда вы вставляете трубку в зарядное устройство или Speaker Phone. По соображениям безопасности батарея не заряжается перед отправкой трубки заказчику. Перед тем, как приступить к первой регистрации вашей трубки на базе, рекомендуется выполнить зарядку батареи в течение минимум одного часа.

### *Зарядка батареи...*

- Зарядное устройство или Speaker Phone должны быть подсоединены к электрической розетке.
- Для полной зарядки батареи требуется приблизительно четыре часа.
- Максимальная длительность работы телефона в режиме разговора составляет до 12 часов.
- Максимальная длительность работы телефона в режиме ожидания составляет до 100 часов.



## Состояние батареи

На дисплее отображается индикатор батареи, который показывает уровень заряда аккумуляторной батареи телефона-трубки. Если батарея требует зарядки, на дисплее появляется соответствующее сообщение и подается звуковой сигнал.

*Для отображения состояния батареи...*

**OK**

Нажмите, когда трубка находится в режиме ожидания

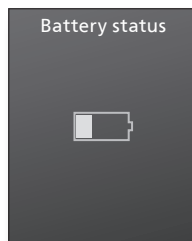


**Battery status**

**OK**

Вращайте колесико до тех пор, пока на дисплее не появится *Battery status* и нажмите OK.

На дисплее отобразится текущий уровень заряда батареи



*По наполненности значка батареи можно судить об уровне заряда батареи, составляющем 0, 10, 25, 50, 75 или 100%.*

3 new calls

Если вы не хотите просматривать информацию о новых вызовах, нажмите **↵**.

98765432

10:17

Wed 2 Jan

3 calls

Пример отображения информации о новом вызове.

\*1 'Delete Calls list' и типы номеров доступны лишь в том случае, если вы используете трубку совместно с базой BeoLine 2 или BeoLine.

\*2 Если вы выбрали основную телефонную линию, на дисплее будут отображаться только новые звонки с этой линии.

## Дисплей трубки

### Включение дисплея...

- > Снимите трубку.
- > Нажмите **ОК**, когда трубка находится в режиме ожидания.
- > Вращайте колесико, чтобы просмотреть пункты меню на дисплее.
- > Нажмите **ОК**, чтобы выбрать пункт меню.

### Пункты главного меню

- *Lock keypad...* Блокирует клавиатуру трубки. См. стр. 23.
- *Silence...* Отключение звонка и звукового сигнала, предупреждающего о разрядке батареи. См. стр. 24.
- *Battery status...* Отображение уровня заряда батареи. См. стр. 9.
- *Delete Calls list...* Удаление содержимого списка Calls list. См. стр. 45.\*
- *Settings...* Активация, настройка или деактивация функций. См. стр. 54.

### Отображение новых, пропущенных вызовов

Когда трубка находится в режиме ожидания, на дисплее отображается информация о пропущенных вами вызовах. После просмотра списка вызовов меню исчезает, и информация о вызовах перемещается в Calls list.

### На дисплее отображается надпись "3 new calls"...

- > Нажмите **ОК** для отображения номера, времени и даты последнего вызова. Если имя сохранено в Phonebook, вместо номера отображается данное имя и тип номера.\*1 При наличии двух телефонных линий принимающая линия помечена на дисплее водяным знаком.\*2
- > Вращайте колесико, чтобы просмотреть другие вызовы.
- > После просмотра новых вызовов нажмите **↵** для выхода из меню или...
- > ... нажмите **▢** для совершения вызова на выделенный номер.

### Поиск и устранение неисправностей с помощью дисплея

Если возникают условия, мешающие оптимальному использованию вашего телефона, и при этом трубка находится в режиме ожидания, на дисплее появляется предупреждение, которое будет отображаться до тех пор, пока данные условия будут сохраняться.

#### Появление предупреждения на дисплее\*<sup>3</sup>...

- > Вращайте колесико для выбора других подходящих условий.
- > Нажмите **OK** чтобы получить возможность выполнить соответствующие настройки, если таковые имеются.
- > Выполните настройки путем вращения колесика и нажмите **OK** для их сохранения.

#### Сообщения в режиме ожидания:

Register handset to base?	Трубка не зарегистрирована на базе. Нажмите <b>OK</b> , чтобы начать первую процедуру настройки трубки.
Base not found	Нет соединения между базой и трубкой.
No dial tone	Нет соединения между базой и телефонной линией. Предупреждение отображается лишь в том случае, если вы используете трубку совместно с базой BeoLine 2 или BeoLine.
Recharge battery	Батарея требует зарядки.
The clock is not set	Системные часы не были настроены. Нажмите <b>OK</b> для вызова меню <i>Time and date</i> .

\*<sup>3</sup> Если вы не хотите просматривать данное предупреждение, нажмите **↵**.



*Появление данного символа в режиме ожидания означает, что линия занята.*



Трубка имеет “перевернутый” дизайн, т.е. микрофон и динамик расположены на противоположных сторонах дисплея.

## Клавиатура трубки

- ОК/MENU (в центре колесика)
  - Позволяет выбрать и сохранить в памяти позиции меню дисплея.
  - В зависимости от режима трубки, нажатие кнопки ОК обеспечивает доступ к дополнительным функциям или опциям, которые вы можете просмотреть путем вращения колесика.
  - Нажмите и удерживайте в нажатом положении, чтобы выключить трубку, нажмите еще раз, чтобы снова включить трубку.

### ☰ Calls list

Доступ к Calls list.

### С

Удаляет последнюю введенную цифру или букву, или текущий пункт списка при редактировании имен, просмотре Phonebook или списков. В режиме ожидания нажмите и удерживайте для перехода в бесшумный режим.

### ☒ Кнопка «взять/положить трубку»

Нажмите, чтобы начать или завершить вызов.

### ↶ Кнопка возврата

Нажмите для перехода на один уровень назад. Нажмите и удерживайте, чтобы отменить функцию.



Вход и поиск в Phonebook, Calls list и в системе меню телефона осуществляется путем вращения колесика. Во время телефонного разговора колесико используется для регулировки громкости звука.

### [L1], [L2]

Нажмите [L1] или [L2] для выбора телефонной линии до или во время вызова. При наличии только одной телефонной линии вы можете присвоить каждому из избранных номеров соответствующий номер кнопки.

### HOLD

Пользуйтесь функцией удержания звонка в случае наличия двух телефонных линий или отключите/включите микрофон в случае наличия одной телефонной линии.

### 0 – 9 (A-Z)

Кнопки с цифрами для ввода телефонных номеров.

### \* ☒

Используется для набора номера, переадресации вызова и осуществления других автоматизированных услуг.

**AV**

Нажмите, чтобы отрегулировать громкость аудио- или видеосистемы компании Bang & Olufsen.

**R (FLASH)**

Используется вместе с функциями переадресации вызова, перевода вызова в режим "на удержании" и другими автоматизированными услугами.

За дополнительной информацией о доступных услугах R (FLASH) и о том, как их использовать обратитесь к местному поставщику услуг.

**INT**

Нажмите, чтобы получить возможность вызвать внутреннюю трубку. После этого вы сможете просмотреть список трубок путем вращения колесика или выбрать нужную вам трубку путем ввода ее номера (1–8).\*<sup>1</sup>

\*<sup>1</sup> При использовании базы BeoLine PSTN вы можете зарегистрировать только 6 трубок.

## Подсветка дисплея и клавиатуры

### Подсветка трубки

- Когда трубка находится в спящем режиме, подсветка полностью отключена.
- Во время эксплуатации подсветка полностью включена.
- Во время обычных вызовов подсветка полностью отключена.
- Во время вызовов в режиме громкой связи, пребывания трубки в Speaker Phone и в процессе зарядки батареи яркость подсветки понижается.
- Когда трубка находится в зарядном устройстве, яркость подсветки экрана понижена, а подсветка клавиатуры отключена полностью.

Кроме того, подсветка включается при нажатии кнопки, поднятии трубки и во время вызова.

Вы можете отключить отображение пропущенных вызовов на дисплее трубки. Для получения дополнительной информации см. раздел "Задание предпочтений" на стр. 54.



База BeoLine 2.

Запрещается использовать американскую модель BeoLine 2 на рынке стандартных моделей, а также стандартную модель BeoLine 2 на рынке американских моделей.

\*1 При использовании базы BeoLine PSTN вы можете зарегистрировать только 6 трубок.

## Первая регистрация трубки на базе

Для того чтобы могла осуществляться связь между трубкой и базой, трубка должна быть зарегистрирована на базе. На одной базе может быть зарегистрировано до восьми трубок.\*1 Каждая трубка может быть зарегистрирована не более чем на одной базе.

Если вы хотите зарегистрировать на одной базе большее количество трубок, одна или несколько из которых являются трубками моделей BeoCom 6000 или BeoCom 2, в первую очередь необходимо зарегистрировать трубку самой ранней модели. Таким образом, функциональность будет ограничена до уровня самой ранней модели трубки из всех зарегистрированных.

> Отсоедините базу от электросети не менее чем на две секунды, а затем снова подсоедините ее к электросети. Начнет мигать световой индикатор, и база будет открыта для регистрации в течение пяти минут.

Когда база откроется для регистрации, выполните операции, описанные на следующей странице.

**Регистрация трубки на базе...****OK****OK**

Нажмите, чтобы включить трубку. На экране появится меню *Language*. Выберите необходимый язык меню путем вращения колесика и нажмите OK

Для получения дополнительной информации об уходе, размещении и подключении базы BeoLine 2 см. Руководство, включенное в комплект поставки базы.

Register handset  
to base?

На дисплее отображается сообщение *Register handset to base?*

**OK**

Нажмите OK. Выполняется поиск базы, открытой для регистрации трубки

См. стр. 57 для получения информации о регистрации дополнительных трубок на базах BeoLine 2 или BeoLine.

Base found  
36.000077123456

После обнаружения базы отображается ее ПАРКОВОЧНЫЙ номер.\*<sup>2</sup> Проверьте соответствие данного номера номеру, указанному на базе

\*<sup>2</sup> В зависимости от модели вашей базы ПАРКОВОЧНЫЙ номер указан на бирке, наклеенной либо под крышкой гнезда разъема, либо на крышке гнезда разъема, либо на нижней поверхности базы.



Base found  
36.000077234567

Если номера не совпадают, путем вращения колесика просмотрите список доступных баз, если их несколько. Если ваша база не отображается, еще раз откройте ее для регистрации и повторите процедуру

**OK**

Нажмите для регистрации трубки на базе в том случае, если номера совпадают

**0 – 9****OK**

Если база запрашивает пинкод, введите пинкод и нажмите OK. После выполнения регистрации на дисплее появляется соответствующее сообщение. Теперь вы можете присвоить трубке цвет, как описано на стр. 16

## Выбор цвета трубки

Вы можете выбрать цветовую схему дисплея для данной модели трубки, таким образом вы можете, например, узнать, в какой комнате расположена трубка и кто пользуется ею чаще всего.

Доступ к функциям, описанным на этих страницах, также осуществляется из меню "Settings". Для получения дополнительной информации см. раздел "Задание предпочтений" на стр. 54.

После окончания регистрации на дисплей выводится предложение выбрать цветовую схему дисплея трубки. Это функция полезна в том случае, если вы пользуетесь несколькими трубками. Вы можете настроить данный параметр в любое время.



На дисплее отобразится меню *Colour*.  
Вращайте колесико для выбора цвета

**OK**

Нажмите OK для сохранения настроек

**OK**

Нажмите OK для продолжения процедуры первой регистрации и присвоения трубке имени



## Присвоение трубке имени

После выбора цветовой схемы дисплея вам будет предложено присвоить трубке имя. Это функция полезна в том случае, если вы пользуетесь несколькими трубками. По желанию вы можете позже присвоить трубке имя.

Enter handset  
name?  
**OK**

На дисплей выводится предложение ввести имя. Нажмите OK, чтобы ввести имя или нажмите ↵, чтобы пропустить данный этап


  
Kitchen  
 ABCDEFGHIJ

Путем вращения колесика выберите буквы для ввода имени трубки. Для ввода имени доступны буквы верхнего и нижнего регистра\*<sup>1</sup>

**OK**

Нажмите OK, чтобы сохранить выбранную букву

  
store  
 ABCDEFGHIJ

После ввода имени путем вращения колесика переведите курсор к символу . На экране отобразится надпись *store*


**OK**


Kitchen

Нажмите OK, чтобы сохранить имя. Теперь вы можете установить время и дату

Stored

Вы можете назначить в качестве имени трубки, например, номер комнаты, в которой она находится, или имя человека, который чаще всего ею пользуется.




Если вы регистрируете на базе трубку, имя которой было присвоено ранее, то после окончания регистрации данное имя отобразится на дисплее. Чтобы продолжить использование ранее присвоенного имени переместите курсор на символ  и нажмите OK.

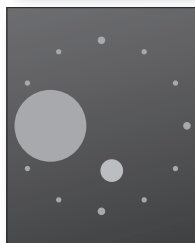
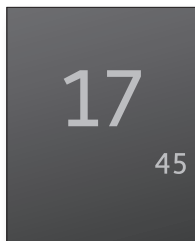
\*<sup>1</sup> Нажатие OK при выделенном символе  в строке алфавита позволяет переключиться между верхним и нижним регистром букв, если вы используете базу BeoLine 2 или BeoLine.

## Установка времени и даты

После регистрации первой трубки, присвоения ей цветовой схемы и имени на дисплей выводится предложение об установке времени и даты. Время отображено на дисплее, когда телефон не используется и на дисплее нет новой информации. Время и дата также отображаются вместе с информацией о каждом входящем и повторном исходящем вызове.

**Set time and date?** Надпись *Set time and date?* выводится на экран

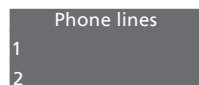
- OK** Нажмите OK, чтобы установить время и дату или нажмите **↵**, чтобы пропустить данный этап
-  **OK** Вращая колесико, выберите формат времени и нажмите OK
-  **OK** Установите часы и минуты путем вращения колесика и нажмите OK
-  **OK** Вращая колесико, установите день, месяц и год и нажмите OK. Теперь вы можете выбрать необходимое вам число телефонных линий



Если трубка находится в режиме ожидания и отсутствуют новые вызовы, на дисплее отображаются часы. Часы могут отображаться в цифровом или аналоговом форматах. Большой круг показывает часы, а малый - минуты. Время, показанное на рисунке выше - 17:45, 5:45 или 5:45PM. Для получения дополнительной информации см. стр. 55.

## Настройка трубки на использование одной или двух линий

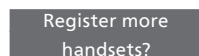
После завершения установки времени и даты вам будет предложено выбрать число доступных вам телефонных линий.



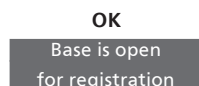
Надпись *Phone lines* выводится на дисплей\*<sup>1</sup>



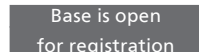
Вращая колесико, выберите число линий и нажмите OK, чтобы сохранить его



После установки числа телефонных линий вам будет предложено зарегистрировать дополнительные трубки\*<sup>2</sup>



Нажмите OK, если вам необходимо зарегистрировать еще несколько трубок.



База автоматически открывается для регистрации трубок. Если вы не нуждаетесь в регистрации дополнительных трубок, нажмите ↵. На этом этапе регистрация завершается и база закрывается для регистрации

\*<sup>1</sup> Данный раздел меню доступен лишь в том случае, если вы используете трубку вместе с базой BeoLine 2. При наличии базы другой модели вы можете переходить к следующему этапу.

\*<sup>2</sup> Таким способом вы можете зарегистрировать дополнительные трубки, только если используете трубку с базой BeoLine 2 или BeoLine.

## Размещение и окружающие условия

Не устанавливайте телефон во влажном, запыленном или грязном месте. Не подвергайте телефон воздействию прямых солнечных лучей и не проливайте на него жидкости. Избегайте соприкосновения зарядных контактов трубки с металлическими и промасленными частями.

## Уход за трубкой

Для очистки трубки используйте мягкую влажную ткань с добавлением нескольких капель мягкого моющего средства. Для очистки контактов зарядного устройства, Speaker Phone и трубки – и *только для* этих частей – используйте ватный тампон, смоченный в изопропиловом спирте. Не пользуйтесь изопропиловым спиртом для очистки других частей зарядного устройства, Speaker Phone или трубки!

---

## **Выполнение исходящих вызовов и прием входящих вызовов, 22**

- Совершение вызова
- Прием вызова
- Отключение звонка трубки

## **Блокировка клавиатуры трубки, 23**

## **Отключение звонка и звукового сигнала, предупреждающего о разряде батареи, 24**

## **Громкость звучания и микрофон, 25**

## **Использование вспомогательного Speaker Phone BeoCom 5, 26**

## **Сохранение номера телефона после вызова, 27**

## **Поиск в Phonebook и совершение вызова, 29**

## **Использование Calls list, 30**

## **Сохранение избранного номера и совершение вызова на него, 32**

Данный раздел содержит инструкции по использованию трубки в повседневных целях, например, инструкции по выполнению исходящих вызовов и приему входящих вызовов, сохранению номеров в Phonebook и использованию Calls list.



При наличии двух телефонных линий и основной линии для исходящих вызовов, как описано на стр. 40, доступ к данной линии осуществляется путем нажатия . Если вы не выбрали основную линию для исходящих вызовов, доступ к ним будет осуществляться через последнюю использованную линию.

После окончания входящего или исходящего вызова абонента, номер телефона которого не был ранее сохранен в Phonebook, на дисплее появляется предложение сохранить этот номер. Для получения дополнительной информации см. "Сохранение номера телефона после вызова" на стр. 27.

Чтобы услышать тональный сигнал перед вводом номера, нажмите .

## Выполнение исходящих вызовов и прием входящих вызовов

Кнопка на трубке используется для начала и завершения вызова. Во время вызова на дисплее отображается длительность вызова, номер и имя звонящего, а при наличии двух телефонных линий отображается также активная линия. Если вы не хотите отвечать на вызов, вы можете отключить звонок при помощи кнопки **C**.

### Для совершения вызова...

#### L 1 или L 2

При наличии двух телефонных линий на дисплее отображается линия, используемая в данный момент для исходящих вызовов, как показано на рисунке слева. Если вы хотите использовать другую линию, нажмите соответствующую кнопку

#### 0 – 9

Введите номер телефона

98765432 |



Чтобы исправить цифру, наведите на нее курсор путем вращения колесика и нажмите **C**, чтобы удалить ее

98765|432

**C**



Нажмите, чтобы выполнить вызов. На дисплее воспроизводится время разговора, и, если имя абонента сохранено в Phonebook, оно также будет отображаться на дисплее

98765432  
0:19



Нажмите, чтобы завершить вызов. Либо вставьте трубку в зарядное устройство

### Для выполнения ответа на вызов...



Нажмите, чтобы ответить на вызов

23456789  
0:02



Нажмите, чтобы завершить вызов. Либо вставьте трубку в зарядное устройство

### Чтобы отключить звонок трубки...

**C**

Нажмите, чтобы отключить звонок для входящих вызовов

## Блокировка клавиатуры трубки

Вы можете заблокировать клавиатуру трубки во избежание случайного нажатия кнопок, например, когда трубка находится в кармане. Вы по-прежнему можете отвечать на входящие вызовы при заблокированной клавиатуре, но для совершения исходящего вызова вам потребуется ее разблокировать.

Чтобы заблокировать клавиатуру трубки...

**OK** Нажмите, чтобы войти в главное меню. На дисплей выводится надпись *Lock keypad*

Lock keypad

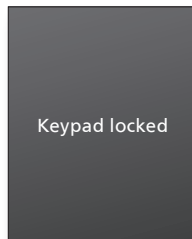
**OK** Нажмите для блокировки клавиатуры

Чтобы разблокировать клавиатуру трубки...

**↵** Нажмите и удерживайте для вывода на дисплей надписи *Unlock keypad?* Сразу же нажмите **OK** для разблокировки клавиатуры

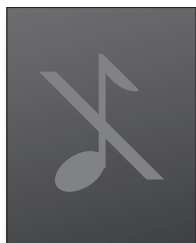
Unlock keypad?

OK



Когда трубка находится в режиме ожидания, вы можете заблокировать клавиатуру путем нажатия и удерживания **↵**.

Вы можете установить автоматическую блокировку клавиатуры трубки, когда трубка не используется. Эта функция может быть включена/выключена из меню *Settings*. Для получения дополнительной информации см. стр. 56.



Когда трубка находится в режиме ожидания, вы можете отключить и снова включить звонок путем нажатия и удерживания С.

## Отключение звонка и звукового сигнала, предупреждающего о разряде батареи

Вы можете отключить звонок трубки, если не хотите, чтобы он вас беспокоил. Если звонок отключен, трубка не будет звонить, но входящие вызовы будут по-прежнему регистрироваться в меню *New calls* и отображаться на дисплее, как описано на стр. 10.

### Чтобы отключить звонок трубки...

ОК

Нажмите, чтобы вызвать главное меню



Silence

Вращая колесико, выберите *Silence* и нажмите ОК. На дисплее отобразится водяной знак

ОК

### Чтобы снова включить звонок трубки...

ОК

Нажмите, чтобы вызвать главное меню



Silence off

Вращая колесико, выберите *Silence off* и нажмите ОК. Водяной знак исчезнет и некоторое время на дисплее будет

ОК

Silence off

отображаться надпись *Silence off*



## Громкость звучания и микрофон

Во время телефонного разговора вы можете отрегулировать уровень громкости звучания с помощью колесика. Для сохранения приватности разговора вы можете отключить микрофон.

Для регулировки громкости трубки...



Отрегулируйте уровень громкости путем вращения колесика

Чтобы включить/выключить микрофон во время вызова...

**OK**

Microphone off

Нажмите, чтобы отключить микрофон. На дисплее высветится надпись *Microphone off*

**OK**

MIC. OFF

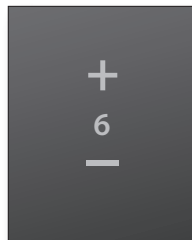
Нажмите OK. На дисплее появится надпись *MIC. OFF* и трубка будет подавать звуковые сигналы с короткими интервалами до тех пор, пока микрофон не будет включен снова

**OK**

Microphone on

Чтобы включить микрофон, нажмите OK дважды

**OK**

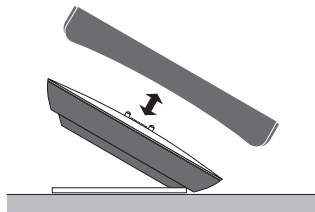


Выбранный вами уровень громкости - за исключением максимального и минимального значения - применяется ко всем последующим вызовам до тех пор, пока вы не измените настройки громкости.

Если вы отключили микрофон, а затем поставили вызов на удержание, микрофон снова включится, как только вызов будет возобновлен.

При наличии только одной телефонной линии вы также можете использовать кнопку HOLD для включения/выключения микрофона.

## Использование вспомогательного Speaker Phone ВеоCom 5



Например, вы находитесь на совещании, где вам и другим участникам понадобилось вовлечь в дискуссию человека, отсутствующего на совещании. В таком случае вы можете воспользоваться вспомогательной функцией Speaker Phone и организовать конференц-связь, позволяющую всем участникам совещания вести переговоры с удаленной стороной. Данная функция полезна также в том случае, когда вам просто необходимо освободить руки для работы с бумагами и т.д.

> Поставьте трубку в Speaker Phone, как показано на рисунке слева, и продолжайте ее обычное использование.

*Когда трубка находится в Speaker Phone и отключен микрофон, трубка будет подавать звуковые сигналы с короткими интервалами до тех пор, пока микрофон не будет включен снова. Для получения дополнительной информации о микрофоне см. "Громкость звучания и микрофон" на стр. 25.*

*Вы можете отключить Speaker Phone от электросети и продолжать использовать конференц-связь, например, если вам нужно перейти в другую комнату. Когда Speaker Phone отключен от электрической сети, максимальная продолжительность разговоров составляет 5 часов.*

## Сохранение номера телефона после вызова

После завершения вызова вам будет предложено сохранить номер в Phonebook, если он не был сохранен ранее. Вы можете сохранить тип номера телефона - *home* (домашний), *work* (рабочий) или *mobile* (мобильный)\*<sup>1</sup> - и ввести имя его владельца.\*<sup>2</sup> Вы также можете добавить номера телефонов к именам, ранее сохраненным в Phonebook.\*<sup>1</sup>

После завершения вызова...

98765432  
Store number?

На дисплее отображаются номер телефона и предложение сохранить этот номер в Phonebook. Если имя абонента получено вместе с информацией АОН, это имя отображается на дисплее

OK  
98765432  
New name

Нажмите ОК, чтобы сохранить номер телефона. На дисплее высвечивается надпись *New name*.\*<sup>2</sup> Еще раз нажмите ОК, если имя абонента данного номера не было ранее сохранено в Phonebook. Если Вы хотите добавить номер телефона к имени, которое уже было ранее сохранено в Phonebook, см. следующую страницу\*<sup>1</sup>

ABCDEF GHIJ

На дисплее появляется строка с алфавитом

OK

Выбирайте буквы для ввода имени путем вращения колесика и нажимайте ОК для сохранения выбранной буквы. Для ввода имени доступны буквы, символы и цифры\*<sup>3</sup>

store  
ABCDEF GHIJ

Вращая колесико, подведите курсор к символу **store**. На экране отобразится надпись *store*.

OK  
home  
mobile  
work

Нажмите, чтобы сохранить имя. На дисплее появится предложение выбрать тип номера\*<sup>1</sup>

OK

Путем вращения колесика выберите *home*, *mobile* или *work* и нажмите ОК для сохранения выбора

\*<sup>1</sup> Вы можете ввести тип номера телефона и добавить номер телефона к имени только в том случае, если трубка используется вместе с базой BeoLine 2 или BeoLine.

\*<sup>2</sup> Функция 'Новое имя' доступна лишь в том случае, если вы используете трубку совместно с базой BeoLine 2 или BeoLine. Если вы используете базу BeoLine PSTN, перейдите к следующему этапу.

\*<sup>3</sup> Нажатие ОК при выделенном символе **A** в строке алфавита позволяет переключиться между верхним и нижним регистром букв, если вы используете базу BeoLine 2 или BeoLine.

Полезные советы для облегчения поиска в Phonebook:

#### Mary & Robert

При вводе имен супружеских пар располагайте имена в алфавитном порядке;

#### B&O Michael

При вводе имен коллег в первую очередь указывайте название компании;

#### L Jane

При вводе имен друзей ваших детей вводите вначале первую букву имени ребенка.

#### Чтобы добавить номер телефона к имени в Phonebook...

98765432  
Add to name  
OK

Когда на дисплее появится предложение сохранить новое имя, путем вращения колесика выберите *Add to name?* и нажмите ОК. На дисплее будут отображены первые буквы имен, сохраненных в Phonebook



Вращением колесика выберите первую букву имени и нажмите ОК. Первое имя, начинающееся с выбранной буквы, появится на дисплее

David Jones  
OK

Вращая колесико, выберите имя и нажмите ОК, чтобы выбрать тип номера телефона

David Jones  
98765432  
home



work  
OK

Вращая колесико, выберите тип номера телефона и нажмите ОК, чтобы сохранить его

## Поиск в Phonebook и выполнение вызова из телефонной книги

Когда трубка не используется, вы можете просмотреть первые буквы имен в Phonebook путем вращения колесика.

Когда трубка не используется...



Вращая колесико, просмотрите первые буквы имен, сохраненных в Phonebook

**OK**

Нажмите OK, чтобы выполнить поиск среди имен, начинающихся с выбранной вами буквы



Пролистайте список имен с помощью колесика

**OK**

Dan Smith  
home

Нажмите для выбора типа номера, на который необходимо совершить вызов.\*<sup>1</sup> Если за именем закреплен только один тип номера, вам будет предложено совершить вызов. В противном случае...



**OK**

... выберите тип номера путем вращения колесика и нажмите OK\*<sup>2</sup>

**L 1 или L 2**

При наличии двух телефонных линий на дисплее отображается линия, используемая в данный момент для исходящих вызовов. Если вы хотите использовать другую линию, нажмите соответствующую данной линии кнопку на любом уровне Phonebook


**OK**

Нажмите, чтобы совершить вызов

Имена, превышающие по длине ширину дисплея, отображаются в усеченном виде. При остановке на длинном имени оно постепенно отображается на экране полностью.

\*<sup>1</sup> Типы номеров доступны только в том случае, если вы используете трубку вместе с базой BeoLine 2 или BeoLine.

\*<sup>2</sup> Если вы выбрали для данного абонента основной номер, он будет отображен при введении имени абонента. Кроме того, при вызове абонента из списка контактов путем нажатия OK на его имени вызов будет совершен по умолчанию на номер, назначенный основным. См. "Выбор основного номера для контакта в Phonebook" на стр. 43.

Вы можете вызвать имя или номер, отображаемый на дисплее, путем нажатия  на любом уровне Calls list.

Если вы назначили основную линию, как описано на стр. 40, в Calls list отображаются только входящие и исходящие вызовы на основной линии. Для просмотра входящих и исходящих вызовов на другой линии при открытом Calls list нажмите соответствующую кнопку. Если основная линия не была назначена, в Calls list содержится список входящих и исходящих вызовов на обеих линиях.

Функция сохранения списка повторно набираемых номеров доступна только для трубок, имеющих статус *стоп*. Для получения дополнительной информации см. 'Присвоение трубке статуса 'персональной' или 'общей'' на стр. 61.

\*1 Типы номеров доступны только в случае, если вы используете трубку совместно с базой VeoLine 2 или VeoLine.

## Использование Calls list

Благодаря функции сохранения повторно набираемых номеров и автоматического определения номера, в Calls list сохраняются последние 24 телефонных номера входящих и исходящих вызовов. Помимо номера исходящего вызова вы можете просмотреть время, дату и длительность вызова. Если имя абонента сохранено в Phonebook, оно отображается на дисплее вместо его номера, даже в том случае, если ваш провайдер предоставляет услугу автоматического определения номера входящего абонента. Одни и те же номера сохраняются в списке только один раз - сохраняется последний вызов.

### Для совершения вызова из Calls list...



Нажмите для вызова Calls list



David Jones

Вращая колесико, выберите имя или номер телефона

OK

Нажмите для просмотра информации о контакте

L 1 или L 2

При наличии двух телефонных линий на дисплее отображается линия, используемая в данный момент для исходящих вызовов. Если вы хотите использовать другую линию, нажмите соответствующую кнопку

OK

Нажмите, чтобы выполнить вызов. Если за именем закреплено несколько типов номеров, на экране появляется предложение выбрать тип номера\*1




David Jones  
home

Вращая колесико, выберите тип телефонного номера и нажмите OK для совершения вызова

OK




### Чтобы просмотреть информацию о вызове...

- OK** Нажмите для просмотра опций
- David Jones  
Call
-  Вращая колесико, выделите надпись *Details* на дисплее
- David Jones  
Details
- OK** Нажмите **OK**. На дисплее отображаются тип вызова, имя, тип номера\*<sup>1</sup>, время, дата и длительность вызова

Телефонные номера из Calls list могут быть сохранены в Phonebook. Для получения дополнительной информации см. "Сохранение номеров Calls list" на стр. 48.

Функция автоматического определения номера доступна в случае наличия подписки на данную услугу, предоставляемую вашим поставщиком услуг.

### Чтобы удалить номер из списка...

-  Нажмите для вызова Calls list
-  Вращая колесико, выберите имя или номер телефона
- 12345678
- OK** Нажмите для просмотра вариантов
- 12345678  
Call
-  Вращая колесико, выделите надпись *Delete call* на дисплее
- 12345678  
Delete call
- OK** Нажмите для удаления выделенной записи
- 12345678  
Call deleted

Даже если вы подписаны на услугу АОН, для некоторых вызовов информация о вызывающем абоненте будет по-прежнему оставаться для вас недоступной. При поступлении входящего вызова на дисплее может отображаться следующая информация:

- *Anonymous...* Вызывающий номер отсутствует в списке;
- *Caller ID not possible...* Автоматическое определение номера не поддерживается поставщиком услуг;
- *International...* Информация недоступна для международных вызовов.

## Сохранение избранного номера и совершение вызова на него

\*1 Если вы еще не сохранили избранный номер, вы можете создать ярлык для сохранения избранного номера при нажатии L 1 или L 2.

\*2 Типы номеров доступны только в случае, если вы используете трубку совместно с базой BeoLine 2 или BeoLine.

При наличии только одной телефонной линии вы можете назначить избранными два номера, сохраненные в Phonebook.

### Чтобы сохранить избранный номер...



OK

Вращая колесико, выберите *Settings*\*1 и нажмите OK



OK

Вращая колесико, выберите *Favourites* и нажмите OK



OK

Вращая колесико, выберите L 1 или L 2 и нажмите OK

OK



Еще раз нажмите OK и, вращая колесико, просмотрите первые буквы имен, сохраненных в Phonebook

OK

Нажмите OK, чтобы выполнить поиск среди имен, начинающихся с выбранной вами буквы



OK

Вращая колесико, выберите нужное имя и нажмите OK



OK

Вращая колесико, выберите тип номера\*2 и нажмите OK, чтобы сохранить его

### Чтобы совершить вызов на избранный номер...

L 1 или L 2



Нажмите L 1 или L 2 в зависимости от того, на какой из избранных номеров вам необходимо совершить вызов, затем нажмите



Чтобы удалить избранный номер...



Вращая колесико, выберите *Settings* и нажмите OK



Вращая колесико, выберите *Favourites* и нажмите OK



Вращая колесико, выберите *L 1* или *L 2* и нажмите OK



Вращая колесико, выберите *Remove* и нажмите OK для удаления избранного номера



---

## **Переключение между двумя вызовами, 36**

- Вызовы на разных линиях
- Вызовы на одной линии - Перевод вызова в режим "на удержании"

## **Конференц-связь, 38**

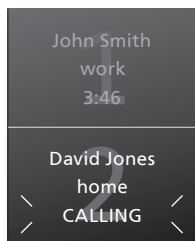
- Телефонная конференция с использованием двух линий
- Телефонная конференция на одной линии - трехсторонний вызов

## **Выберите основную линию, 40**

При эксплуатации трубки совместно с базой BeoLine 2 вы можете одновременно использовать две линии, каждая из которых рассчитана на 2 вызова.

Дополнительным преимуществом системы, рассчитанной на две линии, является свобода выбора, если вы, например, хотите назначить одну линию для частных вызовов, а другую - для деловых. Это достигается путем назначения основной линии. Благодаря функции назначения основной линии вы также можете создать несколько отдельных Calls lists.

Из данного раздела вы узнаете, как переключаться между вызовами, переводить их в режим "на удержании", объединять в телефонные конференции и трехсторонние вызовы и назначать основную линию трубки.



Обратите внимание: если при наличии активного вызова вам необходимо переключиться на неактивный, переведите активный вызов в режим "на удержании", в противном случае, он будет завершен.

При наличии входящих вызовов на обеих линиях одновременно, для ответа на вызов нажмите кнопку, соответствующую необходимой линии.

Если вызов находится на удержании более трех минут, через каждые тридцать секунд будет подаваться сигнал, напоминающий об этом. Вызов, находящийся на удержании более десяти минут, автоматически завершается.

Если вы поставите трубку в зарядное устройство, это не прервет вызовов, находящихся на удержании.

## Переключение между вызовами на разных линиях

Для данной трубки предусмотрена функция управления параллельными вызовами на разных линиях. Взглянув на дисплей, вы можете узнать, какая линия активна и находится ли на удержании вызов на другой линии.

*Для управления параллельными вызовами на разных линиях...*



Активный вызов на линии 1



Сообщение на дисплее и приглушенный сигнал из динамика трубки уведомляют вас о входящем вызове на линии 2

### HOLD



Нажмите для перевода активного вызова в режим "на удержании". На данном примере показано сообщение, уведомляющее о вызове в режиме "на удержании" на линии 1 и входящем вызове на линии 2. Если вы хотите завершить активный вызов до перехода к входящему вызову, пропустите данный этап



### L 2

Ответить на входящий вызов на линии 2



Нажмите, чтобы завершить активный вызов

### L 1

Чтобы возобновить вызов, находящийся на удержании, нажмите соответствующую кнопку

## Переключение между вызовами на одной линии - Перевод вызова в режим "на удержании"

Для перевода вызова в режим "на удержании" при переключении на входящий вызов используйте кнопку ОК; используйте кнопку R / FLASH для переключения между вызовами.

*Для управления параллельными вызовами на одной линии...*

John Smith  
home  
0:35

Активный вызов на линии 1

David Jones  
work  
Answer?

Сигнал и сообщение на дисплее трубки уведомляют вас о входящем вызове на той же линии



Нажмите, если вы не хотите отвечать на входящий вызов. В противном случае...

**OK**

John Smith  
David Jones

...нажмите для перевода первого звонка на удержание и ответа на входящий звонок. Вызов, который был установлен первым, отображается в верхней части дисплея. В некоторых случаях вам, возможно, понадобится нажать на R / FLASH вместо ОК

**R / FLASH**

Нажмите для переключения между вызовами



Нажмите, чтобы завершить вызов

Чтобы иметь возможность переводить вызов на удержание данным способом, вам понадобится стандартная подписка на услугу удержания вызова, предоставляемая вашим поставщиком услуг.

Для получения дополнительной информации по эксплуатации следуйте инструкциям, предоставляемым вашим поставщиком услуг.



Обратите внимание: качество слышимости будет ухудшаться по мере удаления участников телефонной конференции на значительное расстояние от телефонных аппаратов. Данный недостаток телефонной сети общего пользования может быть компенсирован в случае подписки на услугу трехстороннего вызова, предоставляемую вашим поставщиком услуг.

## Телефонная конференция с использованием двух линий

При наличии параллельных вызовов на линиях 1 и 2 вы можете объединить вызовы и устроить телефонную конференцию.

### Параллельные вызовы на обеих линиях...

John Smith 0:35 David Jones ON HOLD	На дисплее отображается активный вызов на линии 1 и вызов(ы) на удержании на линии 2
--	--

**OK**  
Conference

Нажмите, чтобы организовать телефонную конференцию

**OK**  
John Smith  
0:40  
David Jones

Нажмите, чтобы подтвердить

### Для разделения конференции на вызовы...

**HOLD**


Нажмите, чтобы разделить конференцию на вызовы...

### Для завершения одного из вызовов в конференции...

**L 1 или L 2**

Нажмите кнопку, соответствующую линии, на которой вы хотите продолжить вызов

### Чтобы закончить телефонную конференцию...



Нажмите, чтобы завершить телефонную конференцию

## Телефонная конференция на одной линии - трехсторонний вызов

При осуществлении трехстороннего вызова первый вызов может быть входящим или исходящим, но следующий вызов вы должны совершить сами. Для получения дополнительной информации об услуге трехстороннего вызова свяжитесь с поставщиком услуг.

*Вызов на линии 1...*

**R / FLASH**

John Smith

Нажмите для перевода активного вызова в режим "на удержании"

**0 – 9**

Подключите третьего участника к трехстороннему вызову путем набора его номера

**R / FLASH**

John Smith

98765432

2:26

После того, как третья сторона ответит на вызов, нажмите для создания трехстороннего вызова



Нажмите, чтобы полностью завершить вызов



Для объединения нескольких вызовов на одной линии вам понадобится подписка на услугу трехстороннего вызова для данной линии, предоставляемая вашим поставщиком услуг.

Если вы хотите сделать трехсторонний вызов частью большей телефонной конференции, вы должны инициировать все вызовы в трехстороннем вызове.

Для получения дополнительной информации по эксплуатации следуйте инструкциям, предоставляемым вашим поставщиком услуг.

Если вы решите не назначать основную линию и выберите пункт *None*, в *Calls list* будет сохранен список входящих и исходящих вызовов на обеих линиях.

## Выбор основной линии

Функция назначения основной линии для исходящих вызовов обладает несколькими преимуществами. Вы можете назначить одну линию для частных вызовов, другую - для деловых. Кроме того, вы можете создать отдельные *Calls lists*. И наконец, на дисплее будет отображаться сообщение о новых, пропущенных вызовах только с основной линии.

Чтобы выбрать основную линию...

**OK** Нажмите, чтобы вызвать главное меню



Settings

Вращая колесико, выберите *Settings* и нажмите **OK**

**OK**



Primary line

Вращая колесико, выберите *Primary line* и нажмите **OK**

**OK**



Line 2

Вращая колесико, выберите *Line 1*, *Line 2* или *None*

**OK** Нажмите для сохранения конфигурации



---

**Ввод нового имени и нового телефонного номера в Phonebook, 42**

**Удаление имени или номера телефона из Phonebook, 44**

**Удаление содержимого Calls list, 45**

**Редактирование имени и номера телефона в Phonebook, 46**

**Сохранение номеров в Calls list, 48**

**Настройка уровня громкости для аудио/видео продуктов, 49**

**Выполнение вызова с добавочным номером и сохранение добавочных номеров в Phonebook, 50**

**Задание предпочтений, 54**

В данном разделе описываются расширенные функции трубки, используемые реже, чем основные, но значительно облегчающие и улучшающие эксплуатацию трубки.

Из данного раздела вы узнаете, как редактировать записи в Phonebook, сохранять номера из Calls list и настраивать уровень громкости для аудио/видео продуктов компании Bang & Olufsen.

Многие функции трубки могут быть активизированы, настроены и деактивизированы с целью персонализации трубки. В большинстве случаев это осуществляется с помощью меню *Settings menu*.

## Ввод новых имени и телефонного номера в Phonebook


Имена и номера телефонов используются совместно всеми трубками, имеющими статус *common*. Для получения дополнительной информации см. "Присвоение трубке статуса *personal* или *common*", на стр. 61.

**\*1 Если модель вашей базы отлична от модели BeoLine 2 или BeoLine...**

- Имена могут содержать не более 16 букв
- Типы номеров недоступны
- Вы не можете добавить номер телефона к имени, сохраненному в Phonebook

**\*2 Если модель вашей базы отлична от модели BeoLine 2...**

- Phonebook рассчитана на 200 записей

**\*3** Нажатие ОК при выделенном символе  в строке алфавита позволяет переключиться между верхним и нижним регистром букв, если вы используете базу BeoLine 2 или BeoLine.

В любое время вы имеете возможность сохранить новые имя и номер в Phonebook или добавить новый номер к уже существующему имени. Номер может содержать до 48 цифр, а имя - до 25 букв.\*1 Вы можете сохранить не более 400 записей.\*2

**Чтобы ввести новые имя и номер телефона...**

0 – 9

OK

98765432

Store number

Введите номер телефона и нажмите ОК, чтобы сохранить его. На дисплее высветится надпись *Store number*

OK

98765432

New name

Нажмите, чтобы сохранить номер телефона. На дисплее высветится надпись *New name*. Если вы хотите добавить номер телефона к имени, которое уже было ранее сохранено в Phonebook, см. следующую страницу\*1

OK

 ABCDEFGHIJ

Нажмите, чтобы сохранить новое имя. На дисплее появляется строчка с алфавитом



OK

D|  
 abcdefghijkl


Выбирайте буквы для ввода имени путем вращения колесика и нажимайте для сохранения выбранной буквы. Для ввода имени доступны буквы верхнего и нижнего регистра\*3

0 – 9

Для ввода цифр нажимайте цифровые кнопки



David Jones|  
store

Вращая колесико, подведите курсор к символу . На экране отобразится надпись *store*

OK

David Jones  
home

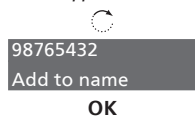
Нажмите, чтобы сохранить имя. На дисплее появится предложение выбрать тип номера\*1



OK

Путем вращения колесика выберите *home*, *mobile* или *work* и нажмите ОК для сохранения выбора

### Чтобы добавить номер телефона к имени в Phonebook...

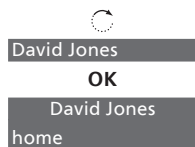


Когда на дисплее появится предложение сохранить новое имя, путем вращения колесика выберите *Add to name* и нажмите ОК. На дисплее будут отображены первые буквы имен, сохраненных в Phonebook

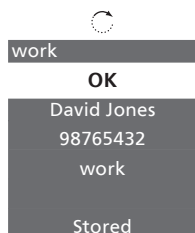
Если вы выбрали для данного абонента основной номер, он будет отображен при введении имени абонента. Кроме того, при вызове абонента из списка контактов путем нажатия **⌘** на его имени по умолчанию вызов будет совершен на номер, назначенный основным.



Вращением колесика выберите первую букву имени и нажмите ОК. Первое имя, начинающееся с выбранной буквы, появится на дисплее



Вращая колесико, выберите имя и нажмите ОК, чтобы выбрать тип номера телефона



Вращая колесико, выберите тип номера телефона и нажмите ОК, чтобы сохранить его

### Чтобы выбрать основной номер для контакта в Phonebook...



После того, как вы выбрали имя в Phonebook, путем вращения колесика выберите тип номера, который вы хотите назначить основным для выбранного имени, и нажмите ОК



Вращая колесико, выберите *Primary* и нажмите ОК для сохранения

## Удаление имени или номера телефона из Phonebook

Если вы используете трубку совместно с базой BeoLine 2 или BeoLine выбор пункта *Delete* приведет к удалению только выбранного номера - домашнего, мобильного или рабочего. Другие номера, сохраненные вместе с тем же именем, не удаляются, не удаляется также и имя. Если, однако, за именем закреплен только один номер телефона, то при удалении этого номера также удаляется и имя.

Вы также можете удалить выделенный номер путем нажатия C после кнопки ОК.

\*1 Данный этап доступен только если вы используете базу BeoLine 2 или BeoLine, в противном случае вам следует перейти к следующему этапу.

Вы можете удалять имена и номера телефонов из Phonebook.



ОК

Путем вращения колесика вызовите Phonebook, выберите первую букву и нажмите ОК



David Jones

ОК

Вращая колесико, выберите имя и нажмите ОК



David Jones

mobile

ОК

Вращая колесико, выберите запись и нажмите ОК\*1



David Jones

mobile

Delete

ОК

Вращая колесико, выберите *Delete* и нажмите ОК, чтобы удалить запись

## Удаление содержимого Calls list

Если вы используете трубку совместно с базой VeoLine 2 или VeoLine, то имеет возможность удалить содержимое Calls list в любое время.

Для удаления содержимого списка...

**OK**

Нажмите, чтобы вызвать главное меню



Delete Calls list

Вращая колесико, выберите *Delete Calls list* и нажмите OK

**OK**



Line 1

Если при наличии двух линий вы выбрали основную линию, вам будет предложено выбрать один из Calls lists для удаления. Вращая колесико, выберите *Line 1* или *Line 2* и нажмите OK

**OK**

Delete?

На дисплее отобразится надпись *Delete?*. Нажмите OK, чтобы удалить содержимое списка\*<sup>2</sup>

**OK**

Если ваша трубка имеет статус *personal*, как описано на стр. 61, удаление содержимого списка будет выполняться только для данной трубки. Если вы запрограммировали свою трубку в качестве *common*, то удаление содержимого списка будет выполняться для всех трубок, имеющих статус *common*.

\*<sup>2</sup> При удалении Calls list также будет удален New Calls list.

Последовательности меню на данных двух страницах доступны лишь в том случае, если вы используете базу BeoLine 2 или BeoLine. Если вы используете базу другой модели, то с помощью меню *Edit* вы можете редактировать сначала номер, а затем имя абонента в Phonebook.

\*1 Вы можете сохранять типы номеров телефона и добавлять несколько номеров к имени только в том случае, если трубка используется вместе с базой BeoLine 2 или BeoLine.

## Редактирование имени и номера телефона в Phonebook

Вы можете в любое время отредактировать запись в Phonebook, которая обычно включает в себя имя абонента и, по крайней мере, один номер телефона.\*1

*Чтобы отредактировать номер в Phonebook...*



Вращая колесико, выберите имя и нажмите OK

OK



Вращая колесико, выберите тип номера телефона и нажмите OK

David Jones  
home

OK

Нажмите для просмотра вариантов

Call



Вращая колесико, выберите *Edit* и нажмите OK для редактирования номера

Edit

OK

98768432|



Вращая колесико, переместите курсор на цифру, которую вы хотите отредактировать

98768|432

C

Нажмите, чтобы удалить цифру

0 – 9

Введите цифру, заменяющую удаленную

98765432

Для каждой цифры, которую вы хотите удалить, повторите предыдущие три этапа

OK



Нажмите OK, когда закончите редактировать номер, и выделите тип номера путем вращения колесика

OK

Нажмите, чтобы сохранить

### Для редактирования имени...



**OK**

Вращая колесико, выберите имя и нажмите OK



**OK**

Вращая колесико, выберите имя и нажмите OK

Нажатие OK при выделенном символе **A** в строке алфавита позволяет переключиться между верхним и нижним регистром букв, если вы используете базу BeoLine 2 или BeoLine.

David Jones  
Rename

**OK**

Вращая колесико, выберите *Rename* и нажмите OK



David Jones|  
A a abcdefghijkl

Путем вращения колесика выберите буквы для ввода имени

**OK**

Нажмите, чтобы сохранить выбранную букву, или

**C**

... нажмите для удаления букв

Завершите редактирование имени



David Jones|  
store

**OK**

Вращая колесико, переместите курсор на символ **|** и нажмите OK для сохранения имени

Нажатие ОК при выделенном символе **A** в строке алфавита позволяет переключиться между верхним и нижним регистром букв, если вы используете базу BeoLine 2 или BeoLine.

\*1 Если вы хотите добавить номер к имени, ранее сохраненному в Phonebook, вместо данного пункта выберите 'Add to name', выберите букву, имя и тип номера.

\*2 Сохранение типа номера возможно лишь в том случае, если вы используете трубку совместно с базой BeoLine 2 или BeoLine.

## Сохранение номеров из Calls list

Телефонные номера из Calls list и имена абонентов могут быть сохранены в Phonebook.

### L 1 или L 2

При наличии двух линий, одна из которых была назначена основной, нажмите L 1 или L 2, чтобы выбрать, для какой из этих линий вы хотите просмотреть Calls list



Нажмите для вызова Calls list. На дисплее появляется последний в списке номер телефона



76543210

Вращая колесико, выберите нужный номер телефона

ОК

Нажмите для просмотра вариантов

76543210

Call



Store number

Вращая колесико, выберите *Store number* и нажмите ОК

ОК

ОК

На дисплее высветится надпись *New name*, нажмите ОК\*1



enter name

76543210

**A** ABCDEFGHIJ

Выбирайте буквы для имени путем вращения колесика и нажимайте ОК для сохранения выбранной буквы

ОК



store

Вращая колесико, переместите курсор на символ **A** и нажмите ОК для сохранения имени

ОК



work

Вращая колесико, выберите тип номера телефона\*2 и нажмите ОК, чтобы сохранить ввод


ОК

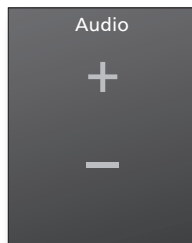


## Настройка уровня громкости для аудио/видео продуктов

Вы можете настроить уровень громкости источников звука для аудио/видео продуктов Bang & Olufsen непосредственно с помощью трубки, если пункт AV в меню *Settings* настроен на *Volume*.<sup>\*3</sup> В первую очередь выберите для какого продукта - аудио или видео - вы хотите настроить уровень звука.

*Чтобы отрегулировать уровень громкости аудио- или видеосистемы...*

<b>A-V</b>	Нажимайте до тех пор, пока на дисплее не появится требуемый тип системы
Audio	
<b>A-V</b>	
Video	
<b>A-V</b>	
Link audio	
<b>A-V</b>	
Link video	
	Увеличьте или уменьшите громкость путем вращения колесика
Link video	



Во время телефонного звонка вы можете настроить уровень громкости данного продукта Bang & Olufsen без предварительного нажатия кнопки AV. Simply turn the wheel. Однако это может быть выполнено только для того устройства, на котором вы в последний раз регулировали уровень громкости с помощью трубки.

<sup>\*3</sup> Если пункт "AV" в меню "Settings" настроен на один из типов оборудования AV, а не на "Volume", при нажатии AV звук для данного оборудования будет отключен.

## **Выполнение вызова с добавочным номером и сохранение добавочных номеров в Phonebook**

Если вам требуется выполнить вызов с добавочным номером (такие номера часто используются в банках и других организациях, имеющих коммутатор), то перед добавочным номером должна быть введена пауза. Сохраните в Phonebook основной номер, затем паузу, а затем добавочный номер. После этого вы можете набрать этот номер из Phonebook.

*Чтобы непосредственно выполнить вызов с добавочным номером...*

**0 – 9**            Введите основной номер телефона

**OK**



Нажмите OK, чтобы ввести паузу, вращая колесико, выберите *Insert pause* и еще раз нажмите OK


**Insert pause**

**OK**

**0 – 9**            Введите добавочный номер



**OK**

Для совершения вызова на номер нажмите на  и нажмите OK, чтобы продолжить ввод после паузы



Нажмите, чтобы закончить вызов

Для сохранения добавочного номера в *Phonebook...*

**0 – 9**

Введите основной номер телефона

98765432

**OK**

Нажмите, чтобы ввести паузу

98765432

Store number



Вращая колесико, выберите *Insert pause* и нажмите OK

98765432

Insert pause

**OK**

98765432-

**0 – 9**

Введите добавочный номер

98765432-123

**OK**

Нажмите дважды, чтобы сохранить ввод.

**OK**

Теперь вы можете присоединить к номеру имя и тип, как описано на стр. 42

**Чтобы выполнить вызов с добавочным номером из Phonebook...**

Вращая колесико, просмотрите первые буквы имен, сохраненных в Phonebook

**OK**

Нажмите OK, чтобы выполнить поиск среди имен, начинающихся с выбранной вами буквы



Пролистайте список имен с помощью колесика

**OK**

Dan Smith  
home

Нажмите, чтобы получить возможность выбрать тип номера телефона для вызова. Если для имени сохранен только один тип номера телефона, на дисплее отображается предложение совершить вызов. В противном случае...

**OK**

... вращая колесико, выберите тип номера телефона и нажмите OK

**L 1 или L 2**

При наличии двух телефонных линий на дисплее отображается линия, используемая в данный момент для исходящих вызовов. Если вы хотите использовать другую линию, нажмите соответствующую данной линии кнопку на любом уровне Phonebook

**OK**

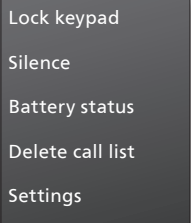
Нажмите, чтобы совершить вызов. Осуществляется набор основного номера

Continue?

**OK**

На дисплее отображается напоминание о продолжении ввода. Нажмите OK, чтобы выполнить вызов с добавочным номером




 Lock keypad

Silence

Battery status

Delete call list

Settings

Если вы хотите зарегистрировать на одной базе большее количество трубок, одна или несколько из которых являются трубками моделей BeoCom 6000 или BeoCom 2, в первую очередь необходимо зарегистрировать трубку самой ранней модели. Таким образом, функциональность будет ограничена до уровня самой ранней модели трубки из всех зарегистрированных. См. "Первая регистрация трубки на базе" на стр. 14.

При использовании базы VeoLine PSTN вы можете зарегистрировать только 6 трубок.

## Задание предпочтений

Меню *Settings* включает в себя опции, с помощью которых вы можете настроить функции трубки.

*Чтобы выбрать настройки в меню...*

**OK**

Нажмите, чтобы вызвать главное меню



Settings

Вращая колесико, выберите *Settings* и нажмите OK для вызова меню

**OK**



Time and date

Вращайте колесико до тех пор, пока на дисплее не появится нужный пункт, например *Time and date*

**OK**

Нажмите, чтобы войти в меню

Time and date

Time

Date

Time format

Clock display



Time

Вращайте колесико до тех пор, пока на дисплее не появится нужный пункт, например *Time*

**OK**

Нажмите, чтобы войти в меню



**OK**

Выберите настройки путем вращения колесика и нажмите OK для их сохранения

### Опции меню *Settings*

**Ringer...** Данное меню состоит из двух или трех подменю, в зависимости от числа доступных вам телефонных линий: *Line* (*Line 1* и *Line 2* для двух телефонных линий) и *Intercom*. Данное меню содержит три разные настройки звонка:

- *Ringer on/off* позволяет включать и отключать звонок телефона, а также устанавливать период времени, в течение которого телефон не будет звонить. Если вы отключите звонок, телефон не будет звонить, но будет регистрировать входящие вызовы в *Calls list*. Звонок будет отключен до тех пор, пока вы не измените данную настройку.
- *Ringer level* позволяет отрегулировать уровень громкости звонка. Выбранный сигнал звонка будет воспроизведен через секунду.
- *Ringer melody* позволяет выбрать одну из восьми мелодий. Выбранный сигнал звонка будет воспроизведен через секунду.

**Time and date...** Это меню содержит четыре отдельные настройки:

- *Time* позволяет ввести время.
- *Date* позволяет ввести дату.
- *Time format* позволяет выбрать формат времени. Возможные варианты: *12* и *24*.
- Функция *Clock display* позволяет выбрать стиль часов, как показано на стр. 18.

**Favourites...** При наличии только одной линии вы можете закрепить за кнопками *L 1* и *L 2* два избранных номера. Меню *L 1* и *L 2* содержат 2 настройки.

- *Add/Change* позволяет добавить или изменить избранный номер.
- *Remove* позволяет удалить избранный номер.

**Handset...** Меню *Handset* включает в себя четыре подменю:

- *Colour* позволяет присвоить трубке цветовую схему путем вращения колесика и нажатия кнопки ОК.
- *Enter name* позволяет назначить трубке новое имя путем вращения колесика и нажатия кнопки ОК. Обратите внимание на то, что название этого меню меняется на *Change name* после первого ввода имени трубки.
- *Register* позволяет зарегистрировать трубку на базе *BeoLine 2*.
- *Handset type* позволяет запрограммировать трубку как *Personal* или *Common*, как описано на стр. 61.\*1

\*1 Если в вашей телефонной системе одна или несколько трубок имеют статус *personal*, а остальные трубки имеют статус *common*, то следует помнить о следующем:

- Смена статуса трубки с *Personal* на *Common* приведет к удалению персональных *Phonebook* и *Calls list*, если они не дополнены обычными списками.

\*1 Доступ к этому меню возможен только в том случае, если вы используете трубку вместе с базой BeoLine 2. Если вы выбрали основную линию, на дисплее будет отображаться информация только о тех новых пропущенных вызовах, которые поступали на данную линию.

**Phonebook...** Это меню позволяет выбрать один из двух стилей отображения:

- *Standard* позволяет прокручивать список букв. В списке будут отображаться только буквы, на которые начинаются сохраненные номера.
- *Large* позволяет прокручивать по одной букве. В списке будут отображаться только буквы, на которые начинаются сохраненные номера.

**Primary line...** При наличии двух телефонных линий вы можете выбрать основную линию для трубки.\*1

**Auto lock...** Возможные варианты: *On* и *Off*. Блокировка клавиатуры предотвращает случайные нажатия кнопок. Вы по-прежнему можете принимать входящие вызовы, но клавиатура трубки автоматически заблокируется после окончания вызова.

**AV...** Возможные варианты: *Volume*, *Mute audio*, *Mute video*, *Mute link audio* и *Mute link video*. При выборе пункта *Volume*, громкость звука для оборудования Bang & Olufsen может быть отрегулирована путем нажатия AV. При выборе одного из других вариантов, нажатие AV приведет к отключению звука для выбранного типа оборудования AV. См. 'Настройка уровня громкости для аудио/видео продуктов' на стр. 49.

**Battery alert...** При помощи звукового сигнала сообщает о необходимости зарядки батареи. Возможные варианты: *On*, *Off* и *Timed off*. Если вы выберете *Timed off*, то при помощи колесика можете выбрать ежедневный интервал времени, в течение которого звуковой сигнал, предупреждающий о разрядке батареи, не будет подаваться (например, ночью).

**Auto off-hook...** Переключите Auto off-hook в положение *On*, если хотите отвечать на вызов непосредственно путем снятия трубки с зарядного устройства, т.е. не нажимая  $\square$ . Когда вы покупаете телефон, Auto off-hook по умолчанию установлен на *Off*. Auto off-hook используется только в том случае, если трубка находится в зарядном устройстве. Если трубка не находится в зарядном устройстве, вам следует нажать  $\square$  для ответа на вызов.

**News indicator...** Функция индикации новых событий – сообщение на дисплее, уведомляющее о новых, пропущенных вызовах – по умолчанию установлена на *On*, таким образом вы можете видеть число пропущенных вызовов. Возможные варианты: *On* и *Off*.



**Language...** Выбор языка текста, отображаемого на дисплее.

**Area Codes...** Выберите вариант, соответствующий требованиям вашего поставщика услуг. Меню *Area Codes* включает в себя два подменю: *Dial* и *Area code*.<sup>\*2</sup>

- *Dial* указывает, требуется ли ввод кода города для местных телефонных вызовов. Возможные варианты: *Yes* и *No*.
- *Area code 1* позволяет ввести до 10 кодов городов. После ввода первого кода города на дисплее отобразится *Area code 2* и т.д.

**Меню Base...** содержит три подменю:

- *Remove handset* используется для отмены регистрации трубки на базе.
- *Open base* позволяет открыть базу для регистрации на ней дополнительных трубок.<sup>\*3</sup>
- *Change pincode* позволяет ввести новый пинкод для базы и изменить существующий. Введите pin-код с помощью цифровых кнопок и сохраните его, нажав кнопку ОК. По умолчанию используется пинкод 0000. Если трижды был введен неправильный пинкод, трубка снова переходит в режим ожидания.

**Phone lines...** Для данного телефона доступны две линии, но он может быть настроен на использование только одной. Возможные варианты: *1* и *2*.<sup>\*4</sup>

**Flash time...** Выберите значение временного интервала: *Long*, *Short* or *Customized*.<sup>\*3</sup> Правильное значение временного интервала доступа к флэш-функциям зависит от настроек подключения вашего телефона. Миллисекунды выбранной настройки будут отображены через несколько мгновений. За дополнительной информацией о доступных услугах *Flash time* и о том, как их использовать обратитесь к местному поставщику услуг.

### **Требования к вводу кодов городов:**

Требования телефонных компаний к процедуре совершения местных вызовов могут различаться.

Настройки, выполненные вами в меню *Area Codes*, определяются требованиями вашего поставщика услуг. Если согласно требованиям поставщика услуг вам необходимо ввести следующую комбинацию:

- **1+код города+номер для всех вызовов...** Выберите в подменю *Dial* пункт *Yes* и не вводите код города для опции *Area code*;
- **код города+номер для местных вызовов...** выберите в подменю *Dial* пункт *Yes*. Для *Area code* вы можете выбрать до десяти кодов городов, находящихся в области покрытия местной телефонной сети;
- **для местных вызовов не нужно вводить ни 1, ни код города...** Выберите в подменю *Dial* пункт *No* и введите код вашего города в меню *Area code*.

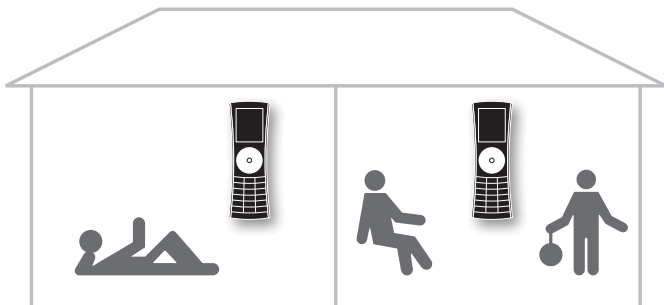
<sup>\*2</sup> Данная опция и коды городов доступны не для всех стран.

<sup>\*3</sup> Подменю "*Open base*" в меню "*Base*" и подменю "*Customized*" в меню "*Flash time*" доступны только в том случае, если вы используете трубку с базой BeoLine 2 или BeoLine.

<sup>\*4</sup> Меню "*Phone lines*" доступно только в том случае, если вы используете трубку с базой BeoLine 2.



## Использование системы с несколькими трубками



**Вызов другой трубки, 60**

**Программирование трубки в качестве "personal" или "common", 61**

**Переадресация внешних вызовов, 62**

**Проведение внутренней телефонной конференции, 63**

С помощью нескольких трубок, зарегистрированных на одной базе, вы можете создать свою собственную телефонную систему. Все трубки могут принимать внешние вызовы во время выполнения внутренних вызовов между трубками. Тем не менее, внутренний вызов не может быть переведен на удержание. За каждой из трубок системы закрепляется номер от 1 до 8, трубкам также могут быть присвоены имена.

Вам может понадобиться разделение вызовов в системе на личные и деловые. Это достигается путем назначения основной линии. Благодаря функции назначения основной линии вы также можете создать несколько отдельных Calls lists. Для получения дополнительной информации см. стр. 40.

## Вызов другой трубки

Телефонная система рассчитана на параллельное осуществление одного внутреннего вызова и двух внешних вызовов в зависимости от того, используете ли вы одну или две линии. В ином случае одновременно могут быть использованы максимум четыре трубки.

Вы можете использовать три различных сигнала для идентификации вызовов на линии 1, линии 2 и внутренних вызовов. Для получения дополнительной информации см. "Задание предпочтений" на стр. 54.

Если вы забыли, где оставили телефонную трубку, то можете найти ее путем вызова.

Вы можете вызвать одну трубку или все трубки одновременно. При совершении вызова на все трубки вызов принимает трубка, поднятая раньше всех. Если внутренний вызов не может быть выполнен, вы услышите тональный сигнал «занято».

*Для совершения вызова на трубку...*

**INT**

Нажмите, чтобы выполнить внутренний вызов


**1 – 8**

Нажмите кнопку, соответствующую номеру трубки, и вызов будет выполнен автоматически. Либо...



**3 Kitchen**



... путем вращения колесика просмотрите внутренний список трубок и нажмите  для совершения вызова

*Для совершения вызова на все трубки...*

**INT**

Нажмите, чтобы выполнить внутренний вызов

**\***

Нажмите, чтобы вызвать все трубки


*Чтобы закончить вызов...*




Нажмите, чтобы завершить вызов

## Программирование трубки в качестве "personal" или "common"


Вы можете присвоить трубке статус "personal" вместо "common". Phonebook and Calls list персональной трубки хранятся в трубке, а не в базе.

- OK** Нажмите, чтобы вызвать главное меню
-  Вращая колесико, выберите меню *Settings* и нажмите OK для вызова меню


**Settings**

**OK**
-  Вращая колесико, выберите меню *Handset* и нажмите OK для вызова меню

**Handset**

**OK**
-  Вращая колесико, выберите *Handset type* и нажмите OK

**Handset type**

**OK**
-  Вращая колесико, выберите *Personal* или *Common* и нажмите OK для сохранения настроек

**Common**


**OK**


Каждая трубка первоначально имеет статус *common*. Это означает, что Phonebook и Calls list обновляются базой и являются общими для всех трубок, зарегистрированных в системе. Если вам нужны отдельные Phonebook и Calls list для индивидуальной трубки, присвойте трубке статус *personal*.

Если в вашей телефонной системе одна или несколько трубок имеют статус *personal*, а остальные имеют статус *common*, то следует помнить о следующем:

- Смена статуса трубки с *Personal* на *Common* приведет к удалению персональных Phonebook и Calls list, если они не дополнены обычными списками. Обновление Phonebook и Calls list может занять несколько минут.

Если при наличии активного вызова на линию выходит еще один абонент системы, трубка издает однократный короткий сигнал, уведомляющий о том, что к разговору присоединяется третья сторона. Однако, это может произойти только в том случае, если системные трубки используют одну и ту же линию одновременно. Если первая трубка положена, вызов переводится на трубку, включившуюся в разговор.

Если на другой трубке вызов находится на удержании, любая из трубок может принять его путем нажатия , а затем ОК.

\*1 Когда ответ на внутренний вызов был выполнен, абонент трубки, на которую вызов был совершен, может прервать внутренний вызов путем нажатия ОК или .

## Переадресация внешних вызовов

Вы можете переадресовать внешний вызов на другую трубку или на все трубки. Перед тем как переадресовать вызов, вы можете поговорить с абонентом, снявшим внутреннюю трубку. При выполнении переадресации внешнего вызова на все трубки, вызов поступает на ту трубку, которая была снята первой.

*Как переадресовать внешний вызов...*

**INT**

Нажмите, чтобы выполнить внутренний вызов


**1 – 8**

Нажмите кнопку, соответствующую номеру трубки, и вызов будет выполнен автоматически. Либо...



3 Living Room



... путем вращения колесика просмотрите внутренний список трубок и нажмите  для совершения вызова. Если внутренний вызов не может быть выполнен, вы услышите тональный сигнал «занято»

*Если внутренний вызов принят\*1...*

Transfer

На дисплей выводится предложение переадресовать вызов


**ОК**

Нажмите для ввода выбора

*Возвращение внешнего вызова в случае отсутствия ответа от внутренней трубки...*

Retrieve?

**ОК**



Нажмите на ОК или , чтобы вернуть внешний вызов на удержание

## Проведение внутренней телефонной конференции


Во время выполнения внешнего вызова вы можете вызвать другую входящую в систему трубку, чтобы провести телефонную конференцию. Если один из участников телефонной конференции повесит трубку, телефонная конференция будет продолжаться между остальными ее участниками.


*Как начать телефонную конференцию с одним внутренним и одним внешним участником...*

- INT** Во время внешнего вызова нажмите для совершения внутреннего вызова
- 1 – 8** Нажмите кнопку, соответствующую номеру трубки, и вызов будет выполнен автоматически. Либо...


 ... путем вращения колесика просмотрите внутренний список трубок и нажмите  для совершения вызова. Если внутренний вызов не может быть выполнен, вы услышите тональный сигнал «занято»


*Если внутренний вызов принят...*

 Вращая колесико, выберите *Conference* и нажмите **OK**, чтобы начать телефонную конференцию

 Нажмите, чтобы закончить телефонную конференцию

*Возвращение внешнего вызова в случае отсутствия ответа от внутренней трубки...*

**Retrieve?** Нажмите **OK** или  чтобы вернуть внешний вызов на удержание

При использовании базы BeoLine 2 или BeoLine вы также можете организовать внутреннюю телефонную конференцию путем "вмешательства" в разговор. Нажмите  в режиме ожидания, затем нажмите **OK**. Для получения дополнительной информации см. стр. 11.

# Обзор меню

\*<sup>1</sup> Доступ к данному меню обеспечен только в случае наличия двух телефонных линий и назначенной основной линии.

\*<sup>2</sup> При наличии одной телефонной линии для вашей трубки будет доступна опция "Line" вместо опций "Line 1" и "Line 2".

\*<sup>3</sup> Меню "Favourites" доступно только при наличии одной телефонной линии.

\*<sup>4</sup> Данное меню доступно только при наличии двух линий.

\*<sup>5</sup> Если в подменю "Dial" выбран пункт "No", "Area code 1" переименовывается в "Area code", а "Area code 2" – "Area code 10" не доступны в данном меню.

Lock keypad  
Silence/Silence off

Battery status  
Delete Calls list

Line 1\*<sup>1</sup>  
Line 2\*<sup>1</sup>

Settings  
Ringer

Line 1\*<sup>2</sup>  
Line 2\*<sup>2</sup>  
Intercom

Time and date  
Time

Date  
Time format  
Clock display

Favourites\*<sup>3</sup>  
L1  
L2

Handset  
Colour  
Enter/Change name  
Register  
Handset type

Phonebook  
Primary line\*<sup>4</sup>  
Auto lock  
AV

Battery alert  
Auto off-hook  
News indicator

Language  
Base  
Remove handset  
Open base  
Change pincode

Phone lines  
Flash time

Lock keypad  
Silence/Silence off

Battery status  
Delete Calls list

Line 1\*<sup>1</sup>  
Line 2\*<sup>1</sup>

Settings  
Ringer

Line 1\*<sup>2</sup>  
Line 2\*<sup>2</sup>  
Intercom

Time and date  
Time

Date  
Time format  
Clock display

Favourites\*<sup>3</sup>  
L1  
L2

Handset  
Colour  
Enter/Change name  
Register  
Handset type

Phonebook  
Primary line\*<sup>4</sup>  
Auto lock  
AV

Battery alert  
Auto off-hook  
News indicator

Area Codes  
Dial  
Area code 1\*<sup>5</sup>  
...

Area code 10  
Language  
Base  
Remove handset  
Open base  
Change pincode

Phone lines  
Flash time



Для европейского рынка и других рынков за пределами США, где используется стандартная модель базы BeoLine 2, существует возможность комбинации различных типов трубок и баз. В таблицах ниже приведены варианты совместимости баз с BeoCom 5 и трубок с BeoLine 2. Обратите внимание, что число меню и функций будет сокращено до числа, доступного для самой ранней модели трубки из всех зарегистрированных на базе.

## **BeoCom 5 – совместимость с базами Bang & Olufsen:**

<i>BeoLine 2</i>	Полный набор функций. Возможность использования только одной линии, если трубка находится в системе с трубками BeoCom 6000 MKII или BeoCom 2 MKII.
<i>BeoLine</i>	Возможность использования только одной линии. Ограниченный набор функций.
<i>BeoLine PSTN</i>	Возможность использования только одной линии. Ограниченный набор функций.

## **BeoLine 2 – совместимость с трубками Bang & Olufsen:**

<i>BeoCom 5</i>	Полный набор функций. Возможность использования только одной линии, если трубка находится в системе с трубками BeoCom 6000 MKII или BeoCom 2 MKII.
<i>BeoCom 6000 MKI</i>	Возможность использования только одной линии. Ограниченный набор функций.
<i>BeoCom 6000 MKII</i>	Возможность использования только одной линии.
<i>BeoCom 2 MKI</i>	Возможность использования только одной линии. Ограниченный набор функций.
<i>BeoCom 2 MKII</i>	Возможность использования только одной линии.

Вы можете использовать трубку с различными базами Bang & Olufsen. Тем не менее, обратите внимание на тот факт, что в случае использования трубки с базами, отличными от BeoLine 2, возможны некоторые ограничения функциональности.

Вы можете использовать базу BeoLine 2 с различными трубками Bang & Olufsen. Тем не менее, обратите внимание на тот факт, что в случае использования базы BeoLine 2 с трубками, отличными от BeoCom 5, возможны некоторые ограничения функциональности.

Телефон предназначен для использования в аналоговой сети общего пользования. Поддерживает функцию АОН при наличии соответствующей подписки на данную услугу, предоставляемой вашим поставщиком услуг. В различных странах могут быть недоступны некоторые дополнительные функции, предоставляемые различными поставщиками услуг.

Нормальная эксплуатация телефона гарантирована в пределах страны, для которой он был предназначен, так как системы передачи, законодательные требования и автоматизированные услуги могут быть различными в разных странах. На упаковке указано государство, для которого была предназначена ваша трубка. Маркировка страны расположена под самым нижним штрих-кодом на ярлыке.

По вопросам эксплуатации трубки обращайтесь к торговому представителю компании.

При использовании базы VoLine PSTN вы можете зарегистрировать только 6 трубок.

## Технические данные

**Число трубок на одну базу:** 8

**Время разговора при полностью заряженной батарее:** До 12 часов

**Время работы в режиме ожидания при полностью заряженной батарее:** До 100 часов

**Время зарядки:** 4 часа

**Зона действия:** Зона действия трубки в пределах помещения составляет приблизительно 50 метров (165 футов), зона действия вне помещения составляет приблизительно 300 метров (1000 футов). Тем не менее, оба значения зависят от обстоятельства

**Система:** Стандартная: DECT 1,9 Гц, для США: DECT 6.0 1,92 Гц

**Источник питания:** Ионная-литиевая батарея, 830 мА/ч

**Выходная мощность:** (EIRP) 250 мВт/10 мВт

**Температура и влажность:** Телефон предназначен для размещения в условиях с температурой 5–40° С и относительной влажностью 15–95%

**Дисплей:** 176 × 220 пикселей. Многоцветный ЖКД

**Ограничение FCC для удельной мощности поглощения:**

Ограничение FCC для коэффициента удельной мощности поглощения (SAR): 1,6 мВт/г. Максимальное измеренное значение SAR для DECT (Европа) составило 0,043 мВт/г, максимальные значения SAR для DECT 6.0 (США) составили: SAR 0,015 мВт/г около тела и SAR 0,012 мВт/г около головы.

## BeoLink

Настройка уровня громкости для аудио/видео продуктов, 49

## Phonebook

Ввод нового имени и нового телефонного номера в Phonebook, 42

Выбор основного номер для контакта в Phonebook, 43

Выбор стиля отображения телефонной книги, 56

Выполнение вызова с добавочным номером и сохранение добавочных номеров в Phonebook, 50

Настройка уровня громкости для аудио/видео продуктов, 49

Поиск в Phonebook и совершение вызова, 29

Редактирование имени и номера телефона в Phonebook, 46

Сохранение номера телефона после вызова, 27

Сохранение номеров в Calls list, 48

Удаление имени или номера телефона из Phonebook, 44

## Speaker Phone

Использование вспомогательного Speaker Phone, 26

## База

База BeoLine 2, 14

Меню Base, 57

Открытие базы для регистрации, 57

Отмена регистрации трубки, 57

ПАРКОВОЧНЫЕ номера, 15

Первая регистрация трубки на базе, 14

Программирование трубки в качестве "personal" или "common", 61

Регистрация трубки вручную, 14

Совместимость трубки и базы, 65

## Батарея

Зарядка батареи трубки, 8

Отключение звонка и звукового сигнала, предупреждающего о разрядке батареи, 24

Меню *Battery Alert*, 56

Состояние батареи, 9

## Вызовы

Вызов другой трубки, 60

Выполнение вызова с добавочным номером и сохранение добавочных номеров в Phonebook, 50

Выполнение исходящих вызовов и прием входящих вызовов, 22

Совершение вызова из Calls list, 30

Телефонная конференция на одной линии - трехсторонний вызов, 39

Телефонная конференция с использованием двух линий, 38

Новый Calls list, 10

Переадресация внешних вызовов, 62

Переключение между вызовами на одной линии - Перевод вызова в режим "на удержании", 37

Переключение между вызовами на разных линиях, 36

Поиск в Phonebook и совершение вызова, 29

Проведение внутренней телефонной конференции, 63

Сохранение номера телефона после вызова, 27

## Вызовы с добавочными номерами

Выполнение вызова с добавочным номером и сохранение добавочных номеров в Phonebook, 50

## Громкость

Громкость звучания и микрофон, 25  
Настройка уровня громкости для аудио/видео продуктов, 49

## Звонок

Меню *Ringer*, 55  
Отключение звонка и звукового сигнала, предупреждающего о разрядке батареи, 24

## Избранное

The Меню *Favourites*, 55  
Совершение вызова на избранный номер, 32  
Сохранения избранного номера, 32  
Удаление избранного номера, 33

## Клавиатура

Блокировка клавиатуры трубки, 23  
Кнопки на корпусе трубки, 12  
Подсветка дисплея и клавиатуры, 13

## Коммутатор

Выполнение вызова с добавочным номером и сохранение добавочных номеров в *Phonebook*, 50  
Меню *Flash Time*, 57

## Конференц-связь

Проведение внутренней телефонной конференции, 63  
Телефонная конференция на одной линии - трехсторонний вызов, 39  
Телефонная конференция с использованием двух линий, 38

## Меню и информация, отображаемая на дисплее

Дисплей трубки, 10  
Обзор меню, 64  
Отображение новых, пропущенных вызовов, 10  
Опции главного меню, 10  
Подсветка дисплея и клавиатуры, 13  
Поиск и устранение неисправностей с помощью дисплея, 11  
Просмотр информации о выбранном исходящем вызове, 31  
Состояние батареи, 9

## Микрофон

Громкость звучания и микрофон, 25

## Настройки

Блокировка клавиатуры трубки, 23  
Выбор основной линии, 40  
Выбор цвета трубки, 16  
Громкость звучания и микрофон, 25  
Настройка уровня громкости для аудио/видео продуктов, 49  
Настройка трубки на использование одной или двух линий, 19  
Отключение звонка и звукового сигнала, предупреждающего о разрядке батареи, 24  
Присвоение трубке имени, 17

Программирование трубки в качестве "personal" или "common", 61

Установка времени и даты, 18

Меню *Area Codes*, 57

Меню *Auto lock*, 56

Меню *Auto off-hook*, 56

Меню *AV*, 56

Меню *Base*, 57

Меню *Battery alert*, 56

Меню *Favourites*, 55

Меню *Flash Time*, 57

Меню *Handset*, 55

Меню *Language*, 57

Меню *News Indicator*, 56

Меню *Phone lines*, 57

Меню *Primary line*, 56

Меню *Ringer*, 55

Меню *Time and date*, 55

## Переадресация вызовов

Переадресация внешних вызовов, 62

## Пинкод

Изменение пинкода базы, 57

## Повторный набор

Использование *Calls list*, 30

Совершение вызова из *Calls list*, 30

Сохранение номеров в *Calls list*, 48

Просмотр информации о выбранном исходящем вызове, 31

Удаление номера из списка, 31

Удаление содержимого *Calls list*, 45

## Подзарядка

Зарядка батареи трубки, 8

Состояние батареи, 9

## Подсветка

Подсветка дисплея и клавиатуры, 13

## Поиск

Поиск в *Phonebook* и совершение вызова, 29

Совершение вызова из *Calls list*, 30

## Размещение

Размещение и окружающие условия, 20

## Регистрация

Открытие базы для регистрации, 57

Отмена регистрации трубки, 57

Первая регистрация трубки на базе, 14

Парковочные номера, 15

Регистрация трубки вручную, 14

## Редактирование

Ввод нового имени и нового телефонного номера в *Phonebook*, 42

Выбор основного номер для контакта в *Phonebook*, 43

Редактирование имени и номера телефона в *Phonebook*, 46

Удаление имени или номера телефона из *Phonebook*, 44

## Режим "на удержании"

Переключение между вызовами на одной линии - Перевод вызова в режим "на удержании", 37

## Селекторная связь

- Вызов другой трубки, 60
- Переадресация внешних вызовов, 62
- Проведение внутренней телефонной конференции, 63

## Система

- Вызов другой трубки, 60
- Переадресация внешних вызовов, 62
- Проведение внутренней телефонной конференции, 63
- Программирование трубки в качестве 'personal' или 'common', 61

## Технические данные

- Технические характеристики трубки, 66

## Трубка

- Блокировка клавиатуры трубки, 23
- Включение/выключение, 10
- Выбор цвета трубки, 16
- Вызов другой трубки, 60
- Дисплей трубки, 10
- Зарядка батареи трубки, 8
- Кнопки на корпусе трубки, 12
- Меню *Handset*, 55
- Отключение звонка и звукового сигнала, предупреждающего о разрядке батареи, 24
- Первая регистрация трубки на базе, 14
- Подсветка дисплея и клавиатуры, 13
- Присвоение трубке имени, 17
- Программирование трубки в качестве "personal" или "common", 61
- Совместимость трубки и базы, 65
- Установка времени и даты, 18

## Удаление

- Удаление имени или номера телефона из Phonebook, 44
- Удаление номера из списка, 31
- Удаление содержимого Calls list, 45

## Услуга автоматического определения номера

- Использование Calls list, 30
- Совершение вызова из Calls list, 30
- Сохранение номеров в Calls list, 48
- Удаление номера из списка, 31
- Удаление содержимого Calls list, 45

## Уход и обслуживание

- Уход за трубкой, 20

## Часы

- Выбор типа часов, 18 и 55
- Установка времени и даты, 18











*Данное изделие отвечает  
положениям директив 1999/5/EC  
и 2006/95/EC.*



*Пожалуйста, сдавайте  
использованные батареи для  
переработки.*



